



TRADUCTION ET INTERPRÉTATION

INDEX NUMÉRIQUE DES COTES PRINCIPALES

000 **Informatique, information, généralités**

001.64 Informatique

004.6 Internet

004.67 Web

005.3 Logiciels

016 Bibliographies

025.5 Recherche documentaire

060.68 Conférences

070 Journalisme / Presse

070.03 Journalisme / Presse, dictionnaires

100 **Philosophie, psychologie**

103 Philosophie, dictionnaires

153 Sciences cognitives

300 **Sciences sociales, économie, droit**

301.16 Communication de masse / Médias

301.2 Culture sociale

301.23 Identité culturelle

302.2 Communication

302.26 Conversation

302.3 Communication interculturelle

306.44 Sociolinguistique / Identité linguistique et sociale

306.441	Langage et discrimination sociale / Langage et genre / Langage et femme / Politiquement correct / Langage épicène
306.446	Multilinguisme / Pluralité linguistique / Rapports entre communautés de langues différentes
306.449	Politique linguistique / Planification linguistique / Droits linguistiques / Minorités linguistiques
320	Politique / Science politique
320.014	Politique, terminologie
320.03	Politique, dictionnaires
320.4/	Institutions politiques par pays, notamment :
320.4/44	– France
320.9/	Conjoncture politique (par pays)

330 *Economie*

330.014	Economie, terminologie
330.03	Economie, dictionnaires – classement par langue : En = anglais, De = allemand, Fr = français, It = italien, El = espagnol, Ru = russe, Ar = arabe, Mul = multilingue
330.07	Economie de la langue
332	Finances / Economie financière
332.014	Finances, terminologie
332.03	Finances, dictionnaires
332.103	Banques, dictionnaires
332.6103	Bourse, dictionnaires
337.1	Globalisation / Mondialisation
338.029	Pays en voie de développement
339	Macroéconomie

340 *Droit*

340/40	Droit, généralités – Union européenne, droit communautaire
340/42	Droit, généralités – Grande-Bretagne
340/43	Droit, généralités – Allemagne
340/44	Droit, généralités – France
340/45	Droit, généralités – Italie

340/46	Droit, généralités – Espagne
340/47	Droit, généralités – Russie
340/494	Droit, généralités – Suisse
340/73	Droit, généralités – Etats-Unis
340.014	Droit, généralités, terminologie / Langage juridique
340.03	Droit, généralités, dictionnaires – classement par langue :

En = anglais, De = allemand, Fr = français, It = italien, El = espagnol, Ru = russe,
Ar = arabe, Mul = multilingue

340.07	Rédaction juridique
340.2	Droit comparé
341	Droit international
341.11	Organisations internationales
341.2	Traité internationaux / Conventions
341.481	Droits de l'homme
341.65	Droit humanitaire
341.754	Commerce international (droit international)
341.77	Droit pénal international
342	Droit constitutionnel
342/	Droit constitutionnel par pays, notamment :
342/44	– France
342/45	– Italie
342/46	– Espagne
342/494	– Suisse
342.003	Droit constitutionnel, dictionnaires
342.06	Droit administratif
343.0403	Droit fiscal, dictionnaires
345	Droit pénal
345/	Droit pénal par pays, notamment :
345/40	– Union européenne
345/44	– France
345/45	– Italie
345/494	– Suisse
345.003	Droit pénal, dictionnaires
345.05	Procédure pénale

346	Droit civil
346/	Droit civil par pays, notamment :
346/43	– Allemagne
346/44	– France
346/45	– Italie
346/46	– Espagne
346/494	– Suisse
346.003	Droit civil, dictionnaires
346.02	Contrat
346.02/	Contrat par pays, notamment :
346.02/40	– Union européenne
346.02/42	– Grande-Bretagne
346.02/44	– France
346.02/46	– Espagne
346.02/494	– Suisse
346.02014	Contrat, terminologie
346.0203	Contrat, dictionnaires
346.048	Propriété intellectuelle et industrielle / Droit d'auteur
346.04803	Propriété intellectuelle et industrielle / Droit d'auteur, dictionnaires
346.06	Sociétés (droit)
346.07	Droit commercial
346.082	Droit bancaire
347/	Procédure civile par pays, notamment :
347/40	– Union européenne / Cour de Justice des Communautés Européennes
347/45	– Italie
347/494	– Suisse
347.003	Procédure civile, dictionnaires
350.00014	Administration publique, terminologie / Style administratif
361.7	Assistance humanitaire
361.77	Croix-Rouge / CICR
363.45	Drogue, problèmes économiques et sociaux

382	Commerce international (économie)
382.03	Commerce international (économie), dictionnaires
395	Politesse / Etiquette

400	Langues et linguistique
400	Langage / Langues du monde
400.3	Langage / Langues du monde, dictionnaires
400.9	Langage / Langues, histoire
401	Linguistique
401.03	Linguistique, dictionnaires
401.51	Linguistique computationnelle / Corpus linguistiques
402	Pragmatique
404	Psycholinguistique
404.1	Langue étrangère, acquisition
404.2	Bilinguisme
407	Traduction audiovisuelle (doublage, sous-titrage, audiodescription)
408	Stylistique
409	Linguistique, histoire
410	Linguistique contrastive

410.1	Traductologie
410.1014	Traduction, terminologie
410.103	Traduction, dictionnaires
410.11	Traduction, ouvrages généraux
410.111	Traduction, anthologies de théories, textes historiques (av. 20 ^e s.)
410.113	Traduction, théories linguistiques
410.115	Traduction, théories culturelles et sociologiques
410.116	Traduction, théories herméneutiques, déconstruction
410.117	Traduction, théories cognitives et psycholinguistiques
410.119	Traduction, études thématiques
410.12	Traduction, méthodes
410.127	Traduction, exercices

410.13	Traduction, évaluation, révision, normes
410.14	Traduction, études diverses, congrès
410.16	Traduction, enseignement, pédagogie
410.18	Traducteurs, traductrices
410.1803	Traducteurs, traductrices, dictionnaires
410.19	Traduction, histoire
410.2	Traduction littéraire
410.21	Traduction de la Bible
410.23	Traduction, domaine musical
410.26	Traduction poétique
410.3	Traduction spécialisée, notamment technique, scientifique, juridique
410.4	Traduction automatique
410.43	Traduction, localisation, outils (logiciels, mémoires de traduction)
410.5	Interprétation / Interprétation simultanée
410.53	Interprétation communautaire (organisations judiciaires, services sociaux, minorités ethniques)
410.54	Interprétation automatique
410.55	Interprétation en langue des signes
410.57	Interprétation, enseignement, pédagogie
410.59	Interprétation, histoire
410.6	Interprétation consécutive
410.8	Traducteur, traductrice / interprète, profession
410.81	Traducteur, traductrice / interprète, profession, aspects juridiques
411.1	Lexicologie
412	Sémantique / Etymologie
413	Dictionnaires de langues multilingues
413.028	Lexicographie
413.029	Lexicographie, histoire
413.1	Phraséologie
413.163	Néologismes / Emprunts linguistiques
413.164	Terminologie / Langues de spécialités

413.165	Terminologie, enseignement
414	Phonétique / Phonologie
414.0285	Traitement automatique de la parole
415	Grammaire
415.1	Morphologie
415.2	Syntaxe
418.7	Analyse du discours / Linguistique textuelle / Explication de texte
419	Communication non verbale / Sémiologie
419.1	Langue des signes (surdité)
419.103	Langue des signes, dictionnaires

420	<i>Anglais</i>
420.4	Anglais, études diverses
420.7	Anglais, enseignement
420.9	Anglais, histoire
421	Anglais, langue écrite et parlée
421.1	Anglais, lexicologie
421.2	Anglais, vocabulaire
421.5	Anglais, prononciation
421.9	Anglais, ponctuation
423	Anglais, dictionnaires
423 : 412	Anglais, étymologie, dictionnaires
423 : 413.1	Anglais, expressions, locutions, dictionnaires
423 : 413.163	Anglais, néologismes, emprunts linguistiques, dictionnaires
423 : 414	Anglais, synonymes, dictionnaires
423 : 415	Anglais, grammaire, dictionnaires
423 : 415.8	Anglais, verbes, dictionnaires
423 : 417.09	Anglais, argot, dictionnaires
423 : 417.9	Anglais, hors d'Angleterre, dictionnaires
423 : 418.3	Anglais, usage des mots, dictionnaires
423.31	Anglais - allemand, dictionnaires
423.41	Anglais - français, dictionnaires
423.51	Anglais - italien, dictionnaires

423.61	Anglais - espagnol, dictionnaires
423.9171	Anglais - russe, dictionnaires
423.927	Anglais - arabe, dictionnaires
425	Anglais, grammaire
425.2	Anglais, syntaxe
425.8	Anglais, verbes
427.1	Anglais, dialectes, régionalismes
427.9	Anglais, hors d'Angleterre
428	Anglais, stylistique, expressions et locutions
428.24	Anglais, exercices et méthodes

430 *Allemand*

430.4	Allemand, études diverses
430.7	Allemand, enseignement
431	Allemand, langue écrite et parlée
431.4	Allemand, orthographe
433	Allemand, dictionnaires
433 : 411.4	Allemand, orthographe, dictionnaires
433 : 412	Allemand, étymologie, dictionnaires
433 : 413.1	Allemand, expressions, locutions, dictionnaires
433 : 413.163	Allemand, néologismes, emprunts linguistiques, dictionnaires
433 : 414	Allemand, synonymes, dictionnaires
433 : 415	Allemand, grammaire, dictionnaires
433 : 417.9	Allemand, hors d'Allemagne, dictionnaires
433 : 418.3	Allemand, usage des mots, dictionnaires
433.21	Allemand - anglais, dictionnaires
433.41	Allemand - français, dictionnaires
433.51	Allemand - italien, dictionnaires
433.61	Allemand - espagnol, dictionnaires
433.9171	Allemand - russe, dictionnaires
435	Allemand, grammaire
435.1	Allemand, morphologie
435.2	Allemand, syntaxe

435.8	Allemand, verbes
437.1	Allemand, dialectes, régionalismes
437.9	Allemand, hors d'Allemagne
438	Allemand, stylistique, expressions et locutions
438.24	Allemand, exercices et méthodes

440	<i>Français</i>
440.4	Français, études diverses
440.7	Français, enseignement
440.9	Français, histoire
441	Français, langue écrite et parlée
441.1	Français, lexicologie
441.2	Français, vocabulaire
441.4	Français, orthographe
441.5	Français, prononciation
441.9	Français, ponctuation
442	Français, étymologie
443	Français, dictionnaires
443 : 411.4	Français, orthographe, dictionnaires
443 : 412	Français, étymologie, dictionnaires
443 : 413.1	Français, expressions, locutions, dictionnaires
443 : 413.11/13	Français, noms propres, dictionnaires
443 : 413.163	Français, néologismes, emprunts linguistiques, dictionnaires
443 : 414	Français, synonymes, dictionnaires
443 : 415	Français, grammaire, dictionnaires
443 : 416	Français, rimes, dictionnaires
443 : 417	Français, archaïsmes, dictionnaires
443 : 417.09	Français, argot, dictionnaires
443 : 417.1	Français, dialectes, régionalismes, dictionnaires
443 : 417.9	Français, hors de France, dictionnaires
443 : 418.3	Français, usage des mots, dictionnaires
443.21	Français - anglais, dictionnaires
443.31	Français - allemand, dictionnaires

443.51	Français - italien, dictionnaires
443.61	Français - espagnol, dictionnaires
443.9171	Français - russe, dictionnaires
443.927	Français - arabe, dictionnaires
445	Français, grammaire
445.2	Français, syntaxe
445.5	Français, noms communs
445.8	Français, verbes
447.09	Français, argot
447.1	Français, dialectes, régionalismes
447.9	Français, hors de France
448	Français, stylistique, expressions et locutions
448.24	Français, exercices et méthodes
448.3	Français, usage des mots
449.9	Catalan

450	<i>Italien</i>
450.4	Italien, études diverses
450.7	Italien, enseignement
450.9	Italien, histoire
451	Italien, langue écrite et parlée
451.1	Italien, lexicologie
451.4	Italien, orthographe
451.5	Italien, prononciation
451.9	Italien, ponctuation
452	Italien, étymologie
453	Italien, dictionnaires
453 : 412	Italien, étymologie, dictionnaires
453 : 413.1	Italien, expressions, locutions, dictionnaires
453 : 413.163	Italien, néologismes, emprunts linguistiques, dictionnaires
453 : 414	Italien, synonymes, dictionnaires
453 : 415	Italien, grammaire, dictionnaires
453 : 417.09	Italien, argot, dictionnaires
453 : 417.1	Italien, dialectes, régionalismes, dictionnaires

453 : 418.3	Italien, usage des mots, dictionnaires
453.21	Italien - anglais, dictionnaires
453.31	Italien - allemand, dictionnaires
453.41	Italien - français, dictionnaires
453.61	Italien - espagnol, dictionnaires
455	Italien, grammaire
455.1	Italien, morphologie
455.2	Italien, syntaxe
455.8	Italien, verbes
457.09	Italien, argot
457.1	Italien, dialectes, régionalismes
457.9	Italien, hors d'Italie
458	Italien, stylistique, expressions et locutions
458.24	Italien, exercices et méthodes
458.3	Italien, usage des mots

460 *Espagnol*

460.4	Espagnol, études diverses
460.7	Espagnol, enseignement
460.9	Espagnol, histoire
461	Espagnol, langue écrite et parlée
461.1	Espagnol, lexicologie
461.2	Espagnol, vocabulaire
461.4	Espagnol, orthographe
461.5	Espagnol, prononciation
461.9	Espagnol, ponctuation
463	Espagnol, dictionnaires
463 : 412	Espagnol, étymologie, dictionnaires
463 : 413.1	Espagnol, expressions, locutions, dictionnaires
463 : 413.163	Espagnol, néologismes, emprunts linguistiques, dictionnaires
463 : 414	Espagnol, synonymes, dictionnaires
463 : 415	Espagnol, grammaire, dictionnaires
463 : 415.8	Espagnol, verbes, dictionnaires

463 : 417.09	Espagnol, argot, dictionnaires
463 : 417.9	Espagnol, hors d'Espagne, dictionnaires
463 : 418.3	Espagnol, usage des mots, dictionnaires
463.21	Espagnol - anglais, dictionnaires
463.31	Espagnol - allemand, dictionnaires
463.41	Espagnol - français, dictionnaires
463.51	Espagnol - italien, dictionnaires
465	Espagnol, grammaire
465.2	Espagnol, syntaxe
465.8	Espagnol, verbes
467.09	Espagnol, argot
467.1	Espagnol, dialectes, régionalismes
467.9	Espagnol, hors d'Espagne
468	Espagnol, stylistique, expressions et locutions
468.24	Espagnol, exercices et méthodes
468.3	Espagnol, usage des mots
473	Latin, dictionnaires
479	Langues romanes

491.7	Russe
491.73	Russe, dictionnaires
491.73 : 413.1	Russe, expressions, locutions, dictionnaires
491.73 : 413.163	Russe, néologismes, emprunts linguistiques, dictionnaires
491.73 : 414	Russe, synonymes, dictionnaires
491.73 : 417.09	Russe, argot, dictionnaires
491.7321	Russe - anglais, dictionnaires
491.7331	Russe - allemand, dictionnaires
491.7341	Russe - français, dictionnaires
491.75	Russe, grammaire
491.758	Russe, verbes
491.78	Russe, stylistique, expressions et locutions
491.7824	Russe, exercices et méthodes

492.7	Arabe
492.73	Arabe, dictionnaires
492.73 : 414	Arabe, synonymes, dictionnaires
492.73 : 415	Arabe, grammaire, dictionnaires
492.7321	Arabe - anglais, dictionnaires
492.7331	Arabe - allemand, dictionnaires
492.7341	Arabe - français, dictionnaires
492.75	Arabe, grammaire
492.758	Arabe, verbes
492.7824	Arabe, exercices et méthodes
492.79	Arabe, histoire

500	Sciences
501.4	Langage scientifique
503	Science / Sciences exactes, dictionnaires
530.03	Physique, dictionnaires
540.3	Chimie, dictionnaires
550.3	Géologie / Sciences de la terre, dictionnaires
574.03	Biologie, dictionnaires
580.3	Botanique, dictionnaires

600	Technologies
603	Technologie / Sciences appliquées, dictionnaires
610.14	Médecine, terminologie
610.3	Médecine, dictionnaires – classement par langue :
	En = anglais, De = allemand, Fr = français, It = italien, El = espagnol, Ru = russe, Mul = multilingue
611.003	Anatomie, dictionnaires
614.703	Environnement / Pollution / Ecologie, dictionnaires
616	Maladies / Médecine interne
620.003	Ingénierie / Technologie industrielle, dictionnaires
621.303	Électricité / Electronique, dictionnaires
624.03	Génie civil, dictionnaires
629.13003	Aéronautique / Aviation (technologie), dictionnaires

629.203	Automobile (technologie), dictionnaires
630.03	Agriculture (technologie), dictionnaires
634.803	Vin / Viticulture, dictionnaires
641.503	Gastronomie / Cuisine, dictionnaires
646.03	Mode / Textile / Habillement, dictionnaires
650.14	Recherche d'emploi / CV
651.75	Correspondance commerciale
657.003	Comptabilité, dictionnaires
659.1014	Publicité, terminologie / Langage publicitaire
659.103	Publicité, dictionnaires
660.6	Biotechnologie / Génie génétique
664.003	Alimentation (industrie), dictionnaires
686.03	Imprimerie, dictionnaires
686.22	Mise en page / Typographie

700	Arts
703	Art, dictionnaires
720.3	Architecture, dictionnaires
780.3	Musique, dictionnaires
791.4	Cinéma / Radio / Télévision
791.403	Cinéma / Radio / Télévision, dictionnaires
796.03	Sport, dictionnaires
796.33403	Football, dictionnaires

800	Littérature et rhétorique
801	Littérature
802.03	Termes littéraires, dictionnaires
803	Littérature universelle, dictionnaires
808	Rédaction / Dissertation / Correspondance
808.066	Résumé de texte / Rapports / Prise de notes
808.2	Scénario, écriture
808.5	Rhétorique / Communication orale
808.7	Humour / Ironie (rhétorique)
808.81	Poésie, anthologies

808.88	Citations / Proverbes / Dictons – classement par langue :
	En = anglais, De = allemand, Fr = français, It = italien, El = espagnol, Ru = russe, Ar = arabe, Mul = multilingue
820	Littérature anglaise
830	Littérature allemande
838.99	Littérature suisse-allemande
840	Littérature française
848.99	Littérature suisse romande
850	Littérature italienne
860	Littérature espagnole
891.7	Littérature russe
892.7	Littérature arabe
900	Histoire et géographie
903	Histoire, dictionnaires
909.04	Peuples / Civilisations
910.3	Géographie, dictionnaires
942	Histoire de la Grande-Bretagne
943	Histoire de l'Allemagne
946	Histoire de l'Espagne
947	Histoire de la Russie
949.4	Histoire de la Suisse
956	Histoire de Moyen-Orient / Histoire du Proche-Orient